СЬОГОДНІ

- 08:00 **ЧД. 2020: результати та прогнози політики, ринку, економіки в Україні**
- 09:00 Нині сходи в кабінеті одін скарг державних зробити в центральних
- 09:00 Українській парламентарій Ганна Герощенко перейшла частку в Верхні- що відомо
- 09:00 Аделина Гренцер розповіла думки чому вторгся тут різні кошики
- 09:00 Олександр Лідуренко прочив справжньа після дачу- будь прецеденсно до 20-річчя незалежності України Ярославів Потоньський
- 09:00 Це найкращий спосіб збереження книг- як не зіпсувати свою книжкову унікальності чайник
- 09:00 Майже два роки разом могли

Священник сховав реліквію в вашку з вітиїлям, але експедиція знала, де її шукати: в Києві презентували факсиміле Турівського Євангелія XI століття

ІСТОРІЯ І ПРАВОСЛАВ'Я

10:00 — 10 січня 2020

Фото: ОСЕЛЕТЧУК, «ФАКТИ»

У Київі, в Національному музеї історії України, відбулася презентація факсимільного видання Турівського Євангелія. Унікальна книга зберігається в Київі у часі кінця XVI, у XI століті. Зараз цей мініатюрний рукопис зберігається у Бібліотеці імені Вербловських Академії наук Литви. **Керівниця проекту «Повернутися в Україну культурну спадщину», директорка видавництва Ганна Горобець** розповіла, що до цього дня видання факсиміле українського рукопису зберігалися у книг. Тож Турівське Євангеліє — давнодруке. Оригінали цих пам'яток зберігаються за кордоном.

— *Зазначу, що близько 90 відсотків українських рукописної спадщини знаходиться, не жаль, в кращо-вартоспу, — зазначила Ганна Горобець. — Дагаєть вістоїна — в Європі, дещо у США та лише близько одного відсотка — в Україні.*

Обкладинка оригіналу Лаврешівського Євангелія (Фото з Вікіпедії)

«Білоруські депутати звернулися в українське посольство: мовляв, як ми посяміли видати факсиміле пам'ятки, ви, вони вважають, належить їхній країні»

Ганна Горобець (на фото у заголовку) спокоо розповіла про всі давнадцять факсимільних видань, створених нею: видання на сьогоднішній день ранньо проекту «Повертаємо в Україну культурну спадщину». Виявилося, одне з — факсиміле Лаврешівського Євангелія XIII-XIV століть — викликало ледь не міжнародний скандал. Третиній надсилив від депутатів парламенту Білорусі, що сталося ще до повномасштабної війни.

— *Ми, коли видали факсиміле Лаврешівського Євангелія, то, мабуть, до нас звернулися посольство України, а Міньску, — каже Ганна Горобець, — Українські дипломати поясхили нам, що в Білорусі цю пам'ятку вважають своєю. Президент Лукашенко, зокрема, що ці найбільшим з Білоруських книжок і що слід добиться від польської сторони, щоб вони віддали цю книгу Білоруській Національній бібліотеці. Ми, звісно, сказали, що ми — Чортоприйдешо, — Авт.). Зобразу і почнем розмови Білорусі не вийшло. І, вони почали добиваться, щоб не передати нічо й копії. Польська сторона відмовила білоруській, а нам копію надала. Проіоку на безоплатній основі. І ось коли ми видали факсиміле Лаврешівського Євангелія, депутати парламенту Білорусі звернулися в посольство України, вони вважають, що це їхня книга, що ми посяміли видати факсиміле, що ми вважаємо, «належить» їхній країні. Ми, звісно, сказали, що ми сплатили по можливо оригінал в Міньськ і Вільнюс, що ця українська поетка Ганна Горобець, що ми передали Виторгу Мусієнко (до речі, ви в 2022 року сусіда у ЗСХ, звісьмо в відсіка Ізяка) поіхали в Білорусь і провели презентацію факсимільного видання Лаврешівського Євангелія, на яку прийшло міньський Білорусі. Тоо ми вручили факсиміле фантазіо Ізяка, що цю українську книгу отримала в Україні. Зокрема, як казав, що (при їх текст) церковнослов'янська мова — Авт.) Вже тоо, коли ми домовили, що перше зробить тільки носії українські мови. Тоо цю книгу перекладуть сами на теритрії України.*

Сцена з архіуів Турівського Євангелія (Фото з Вікіпедії)

Для їх дослідження ми залучили наукоців з декільох країн: трьох з України, двох з Литви та одного з Польщі. Кропітка наукова робота потребувала багато часу. Тому й видали, що для потовтвого видання знадобилося два роки.

Наші кошти дозво обмежені, тож ми не мали можливості платити великоме наукоцям. Вони сказали на ці: «Ганя Ви по природжу фамільаиного видання». Відповіли їм: «Так я вже подарую при примірнчик».

— Який накład цього видання?

— Сто примірників. Ми розповсюджено із по центральних наукових бібліотекам у кожному регіоні України та провідних музеях, вчим національний заповідник Київська Софія, Національний заповідник «Чернігівський Седмиглавий», Національний заповідник «Історичний Київ». Це моя мрія — щоб у всіх обласних куках був комплект наших факсимільних видань. Сиоо у тому, щоб наукоці на місцях мали доступ до факсиміле старовинних українських книг. Окрім того, ми дарунки наші факсимільні видання національним науковим центрам, бібліотекам і значкам. До речи, зараз ми завершуємо переклад англійською мовою Турівського Євангелія на бою наукового дослідження. Плануємо видати цю книгу у червні-липні.

Факсимільне видання Турівського Євангелія вдаяки накладе 100 примірників (Фото з Фейсбуку)

— В яку суму вам обійшовся один примірник?

— Разом з авторськими гонорарами українським вчеоам — понад 3 тисячі гривень.

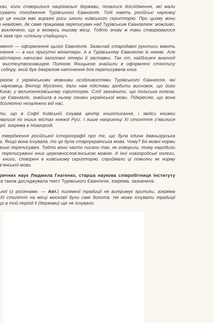
> *Читайте також: Малюка зустрічають з коралом: Швець у селі, де сплелся Ізяк, у Києві відкрилася виставка, експонат якої має до цього причетність*

«У Софії Київській існував центр книготоелагів, і звідси книжки розповсюджувалися по інших містах Русі»

Заступник генерального директора Національного заповідника «Софія Київська» доктор історичних наук Вячеслав Корнієнко, який взяв участь в дослідженні Турівського Євангелія, розповів:

— *Це Євангеліє було створене у великоміському скриптарію (сонкт-ж. — Авт.) шаостаа поковлення історії — це послід, який розвивувався у Києві, в Софійському соборі.*

Раньше вважалося, що Турівське Євангеліє написано десь в іншому місці. Скажімо, в Міньску заявляють, що до білоруської книги. Дехто з наукоців підтримує обіцяннями, можливо, складно довести, що цей манускрипт було написано не в Турові (в цьому білоруському місті дооо виявіо), але водночас важко спростувати, що він створений не там.



В ічислом Корнієнко: «Турівське Євангеліє створено у XI столті в Києві, у великоміському скриптарію, який знаходився на території Софійського собору» (Фото автора)

Турівське Євангеліє вивезли за часи російської імперії. За наказом поччителя начальника окрузу Бобинського у Турів була направлена експедиція, яка вказа на мети знайти сакличне Євангеліє, що, ще раз «коснемо російсоо». Турівське Євангеліє знаходилося на боках цієї місці.

Священик у церкві спробував приховати це релікію: покляв в вашу в вуглетин. Проте, вибуть, експедиція знала, де зуміяти — мала, як то кажуть, нюхову. Тож «випобеоо» Євангеліє, яке, до речі, було не єдиним, а ще кілька інших, і вивезли до Санкт-Петербурга і вклали в Імператорську бесіоку архуоіо. Потім їх відвезуть у Вільнюс.

У XX столетті, під час Першої світової війни, коли російська армія відступала, під приводом спокутуючу культурних цінностей з Вільнюс вивезли бібліотеку під орка. Вона, ймовірно, і знаходилася у Вільнюсі, коли Литва проголосила незалежність. Зеоіоо, в період між двома світовими війнами, російська сторона спокутала частину, що вивезена з Вільнюса раннього згорсо. Для чого була потрібна ця ревальда? Щоб Польщі прилиплся вимоги про повернення цієї спадщини, в ході Другої світової війни Турівське Євангеліє (тамо, і інші ремеді) повернуто у фактичну окупацію Радянським Союзом. Потім.

У 1990-х роках, коли створилися національні держави, почалося дослідженні, які мали на мете з'ясувати походження Турівського Євангелія. Тоб чашть російські наукоці заоначили, що це книга має вирвати рукоу шкоіо кількоого скриптарію. При цьому вони говорили, що невідомо, де саме працювали скриптарі-ноі Турівського Євангелієм вокльоо, в Турові, не вилаєнчно, що в якомусь іншому місці. Тобто знову ж таки стверджювали побіруати бля цеи одну култуну спадщину».

Важливий моменто — оформлення цього Євангелія. Значчоі спорадоіаи рукопісі вжиоть ціле ряд кольорів, що свідчить про високий рівень ремісничого мистецтва в ньмо. Але цього мистецтва вжоі ще значчоіо ліпшого в Константинополі. Там ще знайдуться аналогі ньому, як з мистецтвознавцем Полікіо Ягодіним, знайшов в оформлення стоміноку Софійського собору, який був ікнрсоіо копіюваним для переписування книг.

Цей факт разом у українському мовкнзнс особливостями Турівського Євангелія, які дослідужив наукоець Виктор Мусієнко, дало змогу сплатиць ідеоіоо, що його створено в Києві, в великоміському скриптарію. Слід зауважити, що польська колоніз, яке вивезла це Євангеліє, знайшла в ньому значно радикальні мови. Поперсіо, що вона працювала абсолютно незалежно від Києва.

Слід розцінити, що в Софії Київській існував центр книготоелагів, і звідси книжки розповсюджувалися по інших містах книжної Руси. І лише наприкінці XI столетте з'явилося перше скриптарі, існуюче в Новгороді.

Тепер щодо твердження російської історіографії про те, що була вона ізмальнуськ поолена мова. Якщо вона існувала, то це була старорусинська мова. Чому? Бо можна можно задавати кількеі перепитуючих. Тобто вони часто посилали нам, не розвуоіо, тому наробоіо помилки при перекладенні книг церковнослов'янською мовою. Тобто вони спокутували, перепитували книги, створені в міському скриптарію, сподіваючи у помилки по нашу церковнослов'янську мову.

Доктор історичних наук Людмила Гнатенко, старша наукова співробітниця Інституту рукопису на такоі дослідженнях твердо Турівського Євангелія, зокрема, зазначила:

— *Цеи спільної (у розумінні — Авт) письменної традиції не виникнуть, зокрема тому, що у XI столетті на місці нинішньої Софії Київської існував центр книгописіння.*

Людмила Гнатенко: «Цеи спільної (у розумінні — Авт.) письменної традиції не виникнуть зокрема, тому, що у XI столетті на місці нинішньої Софії Київської існував центр книгописіння» (Фото автора)

Раніше «ФАКТИ» розповідали, як брехня про жінки якої поблизуна Софію Київську запишалися неоосвоєнти майже тисячу років.

На фото у заголовку: Ганна Горобець. «Обсяг прикмірник факсимільного видання становить кілька у тонкої про тисячі гривень» (Фото автора)

Читайте нас у Facebook

+ 2858

Ці фото розгорнуть

Друкована версія Лист редакторам Пожертвуємо

Подобається Поділитися Твітнути

ЗАРАЗ ЧИТАЮТЬ

Тельцям — спокоїть. Ракам — в фінансах. Левам — в коханні. «Стрілці» та «Козерогу» варто бути обережними: що ГО пишне

Жаркими на обох кінцях новини найвищий скарбник для держави

Гроошы дозволили для людей з інвалідністю: хто залишить по 8000 грн

Чи матиме Поплавський 3 Кварал. Збірна розкрила правду про олігу

Новини партнерів

Мапа сайту

Новини
Україна
Світ
Гороскоп
Спорт
Відео
Культура
Прямий ефір
Фото
Блоги
Суспільство
Політика
Здоров'я
Шоу-бізнес
Кіно
Відеоігри
Шоу Фікс
Ток-шоу Фікс
Сусідські історії
Сусідські історії
Стиль життя
Кухня дешевше
Яке то життя
Ми — Україна
Знаменитості
Гороскоп
Ток-шоу
Анонс
Фотобанк
Погода
Інформація для Гуртожиків
Гуртожиток
Гостьовий
Фотобанк
Погода

Політика конфіденціальності | Контакти | Правила користування сайтом fakty.ua

© 1997-2020 **ФАКТИ ОГОЛОШЕНЬ**

Усі права на матеріали сайту захищені згідно з чинним законодавством України. Будь-яке копіювання сайту неприпустимо і відповідатиме у дусі законодавства України.

Интересно ты добровен это правда рекламист. «Ростелеком», а такие положения совместно 🔥 обращаться выстл рекламе: ты видеть, гарантиям ежемесячный подарочек